



NĂM THỨ 80 Số 5806

Ngày thứ sáu 9 Juillet 1937

Ngày mùng 2 tháng sáu (Thứ) NĂM DINH-SỬU

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VAN-CỦA

Mua báo xin trả tiền trước cho Ông Nguyễn-Van-Của. Gửi bài vở cho Ông Lâm-Văn-Ngọc.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÀO-QUẦN: 57, Rue Lucien Mousard, 57 SAIGON

Dây thép tất: LUCTINH - Dây thép nôi: 20364

NHIỆM: LÂM-VAN-NGO

Thay mặt cho báo Pháp-Quốc COMPUTOR INTERNATIONAL DE PARIS 3, Rue Tronchet - FRANCE (VIII)

GIÁ BÁO

Một năm... 12500 Sáu tháng... 6.50 Ba tháng... 3.50 Một số... 0.04

TRÊN CON ĐƯỜNG BÀI TRỪ NHA-Phiên

NƯỚC NHỰT BỊ CÔNG-KIỆC KIỆN-LIỆT về sự cầu - thả bỏ - thờ không sót-sáng trong công cuộc bài trừ nha - phiên

Và trái lại, nước Nhựt hết sức bảo - trợ ngầm ngầm bọn trung gian và bọn chuyên vận - tải nha-phiên qua Tàu bán

Uy-ban lo xét về vấn đề nha-phiên của Hội-quốc-liên vừa rời nhóm tại Genève... Ngày nay ở công hiệu máy bay dùng được rất nhiều việc... Máy bay mào hiểm

TRÊN CON ĐƯỜNG VĂN - MINH CỐ KHI

Máy bay dùng được những việc gì?

Ngày nay ở công hiệu máy bay dùng được rất nhiều việc... Máy bay mào hiểm Ngày xưa chưa có máy bay thì nhà mào hiểm phải đi bằng đường bộ...

Máy bay dùng vào việc học

Cách viết sách, nghề làm chụp ảnh - không... Các gian hàng đều có trưng lại một số máy người ta đã mua được...

Máy bay đã ông thính canh giữ những khoản rữm rữm

Trên hòa của mỹ, nhiều nơi rữm rữm hàng mại rữm rữm... Dùng máy bay thì tiện lợi mà bay được trên - không...

Có một cô thiếu-nữ đi làm công cho một lò đường bị che ăn nát cánh tay

...và nếu người không làm thì ông chủ lò đường ấy đang vận động với bọn nhơn công để chứng rằng: có thiếu-nữ xử xử không phải là nhơn công ở lò đó?

Máy bay dùng để phá những mưa đá và loài châu chấu

Máy bay giúp được nhiều việc cho nghề canh nông... Máy bay giúp được cách làm mưa nhân tạo...

Cựa - chiến - si

Ngày 14 Juillet 1937 Các cơ sở ở Cựu-chiến-cử đang may mắn... Ngày nay ở công hiệu máy bay dùng được rất nhiều việc...

TRONG DỊP LỄ KHÁNH-THÀNH CÁC GIAN HÀNG CỦA THUỐC-ĐỊA TẠI TRƯỜNG ĐÀU-XÀO PARIS

Ông Marius Moutet nói: Chỉ có cách đem mạnh mẽ khoa học chuyên môn giúp cho dân đạo họ mới có thể làm cho họ tăng được về phần trí thức và làm cho họ yêu mến người Pháp

THỰC - DÂN TỬC LA TAO - TÁC PHỤC - HUNG GIẢI - PHỎNG

Quan Tổng-lãnh đã khai mạc các gian hàng của Thuộc-địa trường Đẩu-xào quốc... Ông Marius Moutet nói, chúng ta đã lập ra những trường dạy các kỹ nghệ...

Cùng phụ huynh có con em đi học

Về sự cho con đi học, hiện triết phương đông dạy rằng: Ngoài công thì dạy bán, trong nhà phải có phụ huynh hiện, thì sự học của con em mới được mở rộng... Các con em đi học, hiện triết phương đông dạy rằng: Ngoài công thì dạy bán, trong nhà phải có phụ huynh hiện, thì sự học của con em mới được mở rộng...

Cùng anh em bạn đọc

Đưa nay vì bài vở nhiều, nhất là một số lời rao rất dài nên Tôi-thiết bị một Hoa-thiệu Hồng-liên-Tự

TRÊN BÀN CỜ QUỐC - TẾ

VÌ ANH VÀ PHÁP, Đức và Ý không đồng ý...

Cuộc - điện ở Tây - ban - nha lại làm cho Âu-châu lo ngại

Một tình Pháp thế là tạm yên, sau khi các ông Chamberlain đã được đại diện của Anh... Anh và Pháp thì lợi ở hội-nghị này một chút, tuy chỉ đúng các đại quốc không muốn có cuộc cạnh tranh về biển, vì chỉ có phương pháp đó mới làm cho các quốc gia nhỏ có thể tiếp được nhiệm vụ...

Thủ tướng của Anh nói, chúng ta không thể không chấp nhận một sự thay đổi về chính sách... Anh và Pháp thì lợi ở hội-nghị này một chút, tuy chỉ đúng các đại quốc không muốn có cuộc cạnh tranh về biển, vì chỉ có phương pháp đó mới làm cho các quốc gia nhỏ có thể tiếp được nhiệm vụ...

Một nhà sư tự thiên nhân

Vào 5 giờ chiều Thứ ba 9 Juillet, tại chùa Thiên - nhân, tại quê là Đôn-Đô - thuộc về làng Tam-Phước, hạt Baris, có một nhà sư tự thiên nhân bằng đầu gối trong một hàng đũa... Đức-hưng, vị tăng thầy Hương-quang thân hành đến nơi, phủ của hàng đũa bước vào, thì thấy một nhà sư đã chảy lã nước, quần tay quynh chơn. Lúc rớt trong hàng đũa, có một cái rớt, một chiếc, và một cái gãy cả khúc...

Étude de Mes Michel VABOIS et Robert FERLANDE, Avocats à la Cour d'Appel de Saïgon, 43, Boulevard Bonnard, Saïgon

VENTE PAR EXPROPRIATION FORCÉE

Au plus offrant et dernier enchérisseur

En l'audience des Créés du Tribunal de Bentré séant au Palais de Justice de cette ville

DE QUATRE LOTS DIMMEUBLES

Sis au village de An-ngai-Tây, canton de Bao-Phuoc (Bentre)

L'ADJUDICATION AURA LIEU

LE VENDREDI 30 JUILLET 1937

à huit heures du matin

On fait savoir à tous ceux qui lui appartiendraient : Qu'aux requête, poursuites et diligences du sieur Marchesson, Syndic liquidateur demeurant à Saïgon, Syndic de la famille du sieur Mou-na-Navena-Sou-na-Pana-Na rayannanchettiar, ex-préteur d'argent demeurant à Bentre. Ayant pour conseils, Mes. M. VABOIS et R. FERLANDE, Avocats à la Cour d'Appel de Saïgon qui ont été constitués et continueront d'occuper pour lui sur les présentes et suites. En vertu de la grosse en bonne et due forme exécutoire d'un jugement contradictoirement rendu, entre le sieur M. N. S. P. Narayananchettiar et le nommé Nguyen-Vinh-Nien, propriétaire, demeurant au village de An-ngai-Tây (Bentre), par le Tribunal de première instance de Saïgon statuant en matière civile française en date du 24 Août 1935 enregistré au 22 bureau de Saïgon (A. J.), le 13 Septembre 1935, folio 95, case 15. 2. D'une ordonnance rendue sur requête par M. le Président du Tribunal de Bentre en date du deux juillet 1937 enregistrée au 2e bureau de Saïgon (A. J.), le 3 juillet 1937, folio 88, Case 10. Il sera procédé le Vendredi 30 juillet 1937 à huit heures du matin à l'audience des Créés du Tribunal de Bentre séant au Palais de Justice en ladite ville, à la vente par expropriation forcée aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles ci-après désignés appartenant au sieur Nguyen-Vinh-Nien demeurant au village de An-ngai-Tây (Bentre).

le sentier, à l'est par le sentier à l'ouest par lot n. 124 portée au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 204 d'inscription à l'ancien registre, 387 nouveau numéro d'ordre et 126 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 4. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante sept ares cinquante centiares (7 ha. 57 a. 80 c.) bornée au Nord par lot 140 au Sud par lot 138, à l'Est par 26 feuilles et à l'Ouest par lot 136, portée au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 73 d'inscription à l'ancien registre, 259 nouveau d'ordre et 139 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 5. Une parcelle de rizière d'une contenance de deux hectares, soixante seize ares (2 ha. 76 a. 00 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 117, et à l'Ouest par lot 109, 110 et 111 portées au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 208 d'inscription à l'ancien registre, 376 nouveau d'ordre et 115 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 6. Une parcelle de rizière d'une contenance de quatre hectares, vingt huit ares, quatre centiares (4 ha. 28 a. 80 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 134 et à l'Ouest par lot 129, portée au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 67 d'inscription à l'ancien registre, 302 nouveau d'ordre et 131 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 7. Une parcelle de rizière d'une contenance de soixante dix ares, quarante centiares (6 a. 70 a. 40 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 128, à l'Est par lot 132, et à l'Ouest par lots 127, 128 et 129 portée au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 205 d'inscription à l'ancien registre, 385 nouveau d'ordre et 122 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 8. Une parcelle de rizière d'une contenance de deux hectares, trente deux ares, quatre vingt centiares (2 ha. 32 a. 80 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 138-139 et à l'Est par 4ème feuille et à l'Ouest par lot 136 portée au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 72 d'inscription à l'ancien registre, 267 nouveau d'ordre et 137 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 9. Une parcelle de rizière d'une contenance de huit hectares vingt cinq ares, soixante centiares (8 ha. 25 a. 60 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 137, à l'Est par 4e et 2e feuilles à l'Ouest par lot 136 portée au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 72 d'inscription à l'ancien registre, 268 nouveau d'ordre et 138 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 10. Une parcelle de rizière d'une contenance de sept hectares cinquante sept ares cinquante centiares (7 ha. 57 a. 80 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 138, à l'Est par 26 feuilles et à l'Ouest par lot 136, portée au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 73 d'inscription à l'ancien registre, 259 nouveau d'ordre et 139 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 11. Une parcelle de rizière d'une contenance de deux hectares, soixante seize ares (2 ha. 76 a. 00 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 117, et à l'Ouest par lot 109, 110 et 111 portées au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 208 d'inscription à l'ancien registre, 376 nouveau d'ordre et 115 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 12. Une parcelle de rizière d'une contenance de trois hectares, cinquante deux ares, quatre vingt centiares (3 ha. 52 a. 80 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 118 et à l'Ouest par lot 108, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 61 d'inscription à l'ancien registre, 376 nouveau d'ordre et 115 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 13. Une parcelle de rizière d'une contenance de quatre hectares, quatre vingt centiares (4 ha. 90 a. 80 c.) bornée au Nord par route au Sud par route, à l'Est par lot 122, et à l'Ouest par lot 115, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 63 d'inscription à l'ancien registre, 377 nouveau d'ordre et 116 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 14. Une parcelle de rizière d'une contenance de deux hectares, trente quatre ares, quarante centiares (2 ha. 34 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 119, à l'Est par 121, et à l'Ouest par lot 114, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 207 d'inscription à l'ancien registre, 378 nouveau d'ordre et 117 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 15. Une parcelle de rizière d'une contenance de dix hectares, soixante ares, quarante centiares (10 ha. 60 a. 40 c.) bornée au Nord par route au Sud par lots 80 et 12, à l'Est par lot 18 et à l'Ouest par lot 18, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 88 d'inscription à l'ancien registre, 146 nouveau d'ordre et 14 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 16. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares quarante six ares, quatre centiares (6 ha. 46 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 23 et à l'Ouest par lot 21, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 45 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 23 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 17. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 18. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 19. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 20. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien.

Troisième lot :

15. Une parcelle de rizière d'une contenance de dix hectares, soixante ares, quarante centiares (10 ha. 60 a. 40 c.) bornée au Nord par route au Sud par lots 80 et 12, à l'Est par lot 18 et à l'Ouest par lot 18, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 88 d'inscription à l'ancien registre, 146 nouveau d'ordre et 14 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 16. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares quarante six ares, quatre centiares (6 ha. 46 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 23 et à l'Ouest par lot 21, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 45 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 23 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 17. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien.

Deuxième lot

9. Une parcelle de rizière d'une contenance de huit hectares vingt cinq ares, soixante centiares (8 ha. 25 a. 60 c.) bornée au Nord par route au Sud par lot 137, à l'Est par 4e et 2e feuilles à l'Ouest par lot 136 portée au diabé dudit village même canton (Bentre) sous les Nos 72 d'inscription à l'ancien registre, 267 nouveau d'ordre et 137 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien.

21. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 22. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 23. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 24. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 25. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien.

26. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 27. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 28. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 29. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 30. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien.

31. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 32. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 33. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 34. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 35. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien.

36. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 37. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 38. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 39. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien. 40. Une parcelle de rizière d'une contenance de six hectares cinquante six ares, quatre centiares (6 ha. 56 a. 40 c.) bornée au Nord par route, au Sud par lot 50, à l'Est par lot 22 et à l'Ouest par lot 20, portée au diabé dudit village, même canton (Bentre) sous les Nos 42 d'inscription à l'ancien registre, 149 nouveau d'ordre et 24 du plan de la description des champs, inscrite au nom de Nguyen-Vinh-Nien.

1. Les clauses et conditions de la vente fixées par l'article 296 du décret du 21 Juillet 1923. 2. Les charges et accessoires. Article premier. - L'adjudicataire devra verser sans délai, à l'enchérisme lui-même ou dans le délai de vingt jours à l'enchère a été portée par un avocat, entre les mains du greffier en même temps que le prix principal de l'adjudication, le montant des frais de procédure, tels que les droits de greffe, le prix de vente, le montant des mutations nécessaires dans l'année. 3. Prohibition de détériorer les immeubles vendus. Article 6ème. - Avant l'ajournement intégral de son prix, l'adjudicataire ne pourra faire aucun changement notable, aucune démolition, ni commettre aucune détérioration sur les immeubles acquis sous peine d'être contraint de consigner son prix par voie de folle enchère.

TẬP « SU-PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gói cho bòn-quần, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quần sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

SPORT

Thuộc vau tại đây có mùi thơm của thuốc bèn Tây



Ngon hơn thuốc của các ngài thương hút

5 xu một gói 20 điều



HỎI MUA CHỖ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"

ĐẠI-LY ĐỘC QUYỀN
Compagnie Optorg — ROBIN

CHUYỆN NGÀN

Hồn chiến-sĩ

của Lê-Minh (Phước-Long).

Một buổi chiều kia, ánh hải dương vừa lặn sau rừng tre xanh còn chiếu nấp lại cái ánh hồng xuống bất ngạt. Đồi nằm mờ mờ chủ có mọc xanh rì, thỉnh thoảng ngọn gió thoảng qua đưa chiếc lá vàng lia cành rời rụng. Rồi van vật trầm ngâm ym lặng...

Mọc đều cho cánh cây lay động nhưng không sao, phả tan cái cảnh thể trạng lạnh lùng âm đạm ấy.

Ngọc ở đồi dựa mình vào cây mai già, đôi mắt mơ màng nhìn vào cõi xa xôi nhưng nâng vẫn còn đắm dõi gọi lệ trên khuôn mặt xanh xao. Ngọc cố quên những ngày chiến-tranh, chông nằng là một viên chiến-sĩ còn đang lừng c'ình nơi hải ngoại, đến thôn vào mũi đạn rừng lén, d'ư mà trả nợ quốc gia.

Vô tình những tiếng thì thầm của cánh thung bèn ảnh văng lên tiếng kêu gào của kẻ chiến-sĩ trên vong, hoá lẫn với tiếng cây khô xào xạc dường như mang ánh ấy để biểu diễn lại những năm chiến-tranh thâm khốc...

Trời lùn lùn tối, cánh vật ym chìm chìm dấm vào bầu vũ-trụ bao la mờ mịt. Vẫn vẫn nơi cõi xa xôi tiếng nhạn lung mây rêu sương thể thâm rồi Ngọc nâng cảm thâu, sự đớn đau nơi cõi lòng nâng gập mấy trăm ngàn lần trước. Nàng nhớ rõ những năm qua... Đã làm cho nặng tan rá cái tên mang nơi chốn xa vắng về thăm em mà an ủi em trong khi buồn tái nhợt nhùng.

Ngày tháng qua... Ngọc lank lank như chiếc có nhận lạc như giữa khoảng lưng gian với đêm mưa sương đầy những nỗi nhớ nhung âm đạm. Rồi nàng cũng muốn như chiếc nhận kia lung mây bất giác, bay bổng luyến với đồng đến tận bên người yêu hầu xang sẽ thì khổ đau, hoặc cũng chông nằng để xông trước đường lên mũi đạn.

Nhưng than ôi! Rồi ra những ngày thu âm đạm, mưa gió sụt sùi, tíe tấc nơi dân lý sầu ân hận, mà Ngọc nâng đầu có ngờ cái ngày ấy diễn sau những ngày ym diếm, sung sướng, bằng phẳng của ngày qua.

Hôm nay là ngày đau

đơn nhứt của đời nàng, làm cho nặng tan nát cõi lòng, sóng tình đảo đạt rồi tiếng gọi của đời quá tim, đời làm hẳn triêu miên yêu nhau đâu còn nữa.

Một buổi sáng tin sương cánh vật suy lẩn, nhành cây xào xạc dường như chúng nó đang bị sức mạnh của linh quân dồn ép. Thi Ngọc vừa hiệp đồng bức thư nâng lật lật xé ra xem thấy mấy hàng chữ như vậy:

« Em Ngọc »

Ngày anh bước chơn xuống tàu đi tăng chính nơi ấy giờ... Ôi! Trong lúc ấy lòng anh như xé như vỡ quá tìm anh lau sát. Em ôi mỗi tiếng coi tàu sụp-lẻ là mỗi lần như banh da xé t'ư-tanh ra từng mảnh; rồi anh nhìn lại cảnh xưa mà bấy lâu đời ta yêu vui này kẻ bắc người nam trong cảnh sanh ly ấy ai lại chẳng đau lòng. Em ôi! Vì nghĩa vụ buộc lòng anh phải xa em, anh ra đi để trả nợ anh rầu; nên anh phải bị một viên đạn của kẻ nghịch xuyên thấu vào tim tằm mạng anh hiệp giờ như chỉ mảnh treo chươn.

Em Ngọc ôi! Có phải ngày hôm nay là ngày cuối cùng của anh ngàn thu an giấc chăng? Ôi anh sắp từ giã cõi đời, anh thắc mà anh vẫn vui lòng, vì nghĩa vụ anh đã trọn.

Em ôi! Sau khi anh thạc rồi nơi mạng loan lúc nào ngọn gió lai động ấy là hương hồn của kẻ chiến-sĩ tài mạng nơi chốn xa vắng về thăm em mà an ủi em trong khi buồn tái nhợt nhùng.

Ngọc em ôi! Kiếp này anh cùng em chẳng đồng liền kết giải đồng, thì anh đây xin hẹn lại kiếp lai sinh làm chim liền cánh của kỳ linh nhân.

Thôi anh viết chào em.

Lê-quần người mạng-bạc Lê-Quần chẳng đủ vấn số từ đây mảnh hình hài của chàng vùi sâu nơi đất khách, máu về mây người anh kết.

Hỡi ôi! Hồn chiến-sĩ. Chiếc lá cây khô vô tình lia cánh rời rụng, vẫn vẫn tiếng chuông chùa nơi chốn làng xa đưa gợn như tiếng than van ân hận mà gọi hồn của kẻ xa xôi.

NGƯỜI DAN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VỤ

Phải quyền giúp quý làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Trương-vinh-Kỳ

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào, mà sự nhắc của ngài đến nay vẫn còn vẻ gì rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng. Vậy chúng ta hãy rộng giúp và cổ động cho cuộc lễ kỷ niệm đồng rừ hành một cách long trọng cho xứng đáng với những công-nghiệp vĩ-dại của nhà đại văn hào.

Hãy gọi tiền đến các nhà hảo hảo rừ ở trên giao. Sao mỗi khi nhận được tiền các báo đều đăng phương danh các nhà hảo hiệp. Gắng lên anh chị em đồng bào!



COGNAC JULES ROBIN

CHUYỆN TRỊ BỊNH THẦN TÀI

Docteur NGUYỄN VĂN YÊN, ép bằng khoa y học và sĩ-trình, số 41 số 61, đường Chasseloup-Laubat, SAIGON.

Chuyện trị cả những bệnh mà chớ là bệnh ngoài da thông, sốt, s'nhọt, ung-thư, v'it b'nh v. và bệnh về máu mà chứng m'at, thiếu máu, v. v. và bệnh đường tiêu hóa, bệnh đái, phụ khoa n'au, yếu sức v. và bệnh của phụ-nữ đặc đ'at, đ'ang kinh không đều và đau đ'ura, đau vú-cung, v. v.

Ông đã nhiều năm kinh-nghiệm sản s'c bệnh-như và các chứng bệnh trên đ'at.

Mỗi ngày ông đều khám bệnh cho t'oa. Ch'ua-nh'yet và ngày là thì buổi sớm mai. Ông cũng có ông đi'at và trị bệnh n'au.

HỒ LAO

Ch'ua-nh'yet họ thường mà không là điều trị, nếu đ'au sẽ thành ra b'et l'au.

Ph'at trị lập tức khi mới ban s'oc bằng thuốc PULMOGENINE, ba, bốn lần mỗi ngày. Rất muốn anh với một chén nước trà, sẽ đ'ang hiệu nghiệm, đã trở đ'ang ho và b'et ph'oi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần hiệu. Bất người bệnh nào đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÁ 1500

Có bán khắp nhà thuốc Tây.

Chỉ 1-6 Pharmacie Centrale J. MEYER, 185-1201, Rue Catinet Saigon.

chiều lòng em tan nát lại vì đâu...

Chiếc lá cây khô vô tình lia cánh rời rụng, vẫn vẫn tiếng chuông chùa nơi chốn làng xa đưa gợn như tiếng than van ân hận mà gọi hồn của kẻ xa xôi.

LÊ-MINH

Muốn làm đèn Neon

(thứ đ'ang nở r'at bát B'ng và những hiệu huân bóng)

ở quảng-c'ao ban b'ia

ở trung huân về các đ'ám ở đ'ao nơi hàng

STANDARD

NEON LIGHT

88 bis rue Lagrandière

Téléphone: 20428 - SAIGON

Đ'ang bán ở Huế-kỳ - Các báo viết

Đ'at làm: Ponsard et Vogel

Đ'ao cho: Albert Portier

Pharmacie de Devos

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOZAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Khả nghiệp
Sáng lập từ năm 1890
Số 3 đường Lécloc Lacroix
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thường hàng, nhiều kiểu mới rất sinh đẹp làm bằng Xi măng đã thử nghiệm và vào vữa nhúng dầu ở Pháp quốc lại. Xin mời quý vị đến xem, khi gạch bông, mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới theo mẫu ở gởi cho.

VỀ RA THONG THẢ
Số 2 đường de l'Église
M. KASKABO SAIGON

CHUYÊN-NGÂN

Giấc-mộng Ai-tinh

Số 1 Yên-Trung đ. Hàng-Búa

Sau khi ở nhà hàng Tabarin về đến nhà là 11 giờ đêm...
Nga là một vũ-nữ giang hồ (nghe là nàng vũ nữ) vũ-nữ cho tiệm mua, vũ nữ đêm thâu làm thuyền chèo khách lang chơi, nên kêu là «vũ-nữ giang hồ» nhưng một cô vũ-nữ bao giờ cũng có chữ giang-hồ theo sau luôn, đều ấy là chàng của nó ra cho rớt lại, chắc ai đi cũng đều hiểu biết!

Vũ-nữ đang thời là trẻ măng, xinh đẹp, trên một ngực con với lại đôi mắt có gai cầu-tương kinh công... Một bóng hoa mới, này con chim này tươi, vừa bị ai dìm - mạng vứt ngang vào hồ sau trụ lại!

Trong một tiệm khêu vũ náo, hề có chơn nàng đặc đến, tại khách sang rất nước lượm, ai đi cũng mong được gần nàng, với một bài sáng hoa nhíp om quay, mong được gần đặng thương-thức hoa xuân con mới mới.

Nàng không có một tại nhà hàng Tabarin luôn, vì nơi ấy có nhiều chàng vương-tôn rất ai-mộ hàng. Cuộc đời nàng sống đến như là tiền: phải có đủ phủ phé, dặng sầm sầm, sầm sầm, nếu có sưa với ười...

Oi! cuộc đời vật chất tranh đua... cuộc đời, hàng đống của cần phải chịu đựng bọn Nam-tử nên trước mặt bà thanh-niên tri-tức ỷ, bay giờ nàng cũng vu ỉ về chịu đựng, thành ra nàng có mỗi sản... đêm nau cũng đặc khách... đặc của luôn!

Thế này! Nga vũ-nữ mới vui sống, một cuộc đời truy-lạc của 4 năm... đặc sáng văn của đẹp! đời nàng hay con duyên! hay con duyên! chịu đựng sinh yếu... vì nàng, đào xuân, hay con mơn trớn...

Nhưng hôm nay, sau khi ở nhà hàng Tabarin về đến nhà, Nga cảm thấy có long nặng hơn nay bỗng nhện về tại... tại vì mỗi buổi no nậu... mỗi buổi trong khoảng đời đi vắng! ... bây lâu nay nàng rằng đi đến nơi góc lòng hàng có quên lay con người bạc nghĩa... trước kia giới với nàng rằng: chàng rất yêu Nga, yêu nàng dấu chân vật đời, nhưng tình yêu không bao giờ thay đổi, chàng sẽ tạo lập cho nàng một cuộc đời đầy đủ sự hạnh phúc!

Cuộc đời hạnh-phúc ấy ở đâu nàng chẳng thấy, chỉ thấy chàng sau khi thời thích tình yêu, chàng lại gởi đến cho Nga một bức thư, bức thư đầy những từ triết lý mà mĩa mĩ, bên trên làm con phai của cha mẹ định duyên, nhưng không thể yêu nàng được nữa, ấy cũng bởi chế độ gia - đình đó mà thôi! và cho nàng bay bằng chàng về vắng!

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

AI MUỐN DÙNG THUỐC TÂY MỚI, TỐT HANG NHẤT?
AI MUỐN CÓ NGƯỜI HỎA-CHẾ THẬT KỸ, ĐANG, CẢE LOA THUỐC ĐÓC CẢO QUAN ĐỐC-TÀI?

VAY XIN QUẢN LÝ ĐẾN TÀI:

pharmacie franco-asiatique

PHIÁP-Á DƯỢC PHÒNG

Rue des MATHS, 219 - H. CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HANH** một học Bác sĩ, chuyên tiếp rước quý vị một cách thân-thiện và vui-vẻ.

Thuốc mới và tốt nhất-hàng, giá rất rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh phố thì đến mua thuốc, thì không thì đến hàng tại hàng, anh thuốc tinh rất mới, phần lại không tinh thì cũng phải.

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯỚNG ĐẮC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1878
ĐỐI MỘT ĐỀ DƯỠN 180.000.000 QUẢN

Vào đơn từ 120.000.000 quan
Vào tin tức từ ngày 31-12-24
H. 100.000 QUẢN

CÁI MÈN HỒI-CHẾC CỎ-CHÈN: M. RENE THION DE LA CHAUME
78 rue Gramont - M. PAUL HAUPOIN

Tên đầy tiếng là: INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐAI-LÝ	HỘI QUẢN
TRUNG-HOA CANTON FORT-BAYARD HONGKONG PEKIN SHANGHAI TIEN-TSIN YUNNANFOU	H. 100.000 QUẢN 36, Rue Haussmann PARIS (VII ^e) M. RENE THION DE LA CHAUME 78 rue Gramont - M. PAUL HAUPOIN
BATON BATTANG CANTRU HAIPHONG HANOI HUEN NAMDINH POYSENH QUANG-BINH TOURANE VINH	BANGKOK DIBOUTI NOUMEA PACIFIETE PANGCHERY SINGAPORE

GIÁO THIỆP KHÁE PHÁP-Á ĐẾN THẾ NÀY!
Lâm 45 các công-tyện ngân-hàng và hàng hóa của Pháp
CHI-NHÁNH Ở SAIGON - QUAI DE BILIGOUF
R. C. N. 1

CHƠ MƯƠN TỬ-SẮT

Cấp các thành lưu mỗi phút	Thời hạn từ giờ tiền nước	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 x 26 x 50	2500	55.00	55.00	10.00	
Trung 18 x 32 x 50	4.00	7.00	10.00	20.00	
Lớn 22 x 32 x 60	7.00	10.00	15.00	20.00	

PHARMACIE PRINCIPALE

SOIRIE

M. HEUMANN
SUCCESSION
SAIGON

TỰ-NAM
1865

BÁ ĐỐI
ĐỒU ĐỒNG

THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

30.000 QUẢN

Khi nào có tiền, tiền cấp tín dụng cho sự phát triển và tiến bộ của nước ta...
Đến nay, tình hình tài chính của nước ta...
Đến nay, tình hình tài chính của nước ta...
Đến nay, tình hình tài chính của nước ta...

Thiên hạ đôn

Một đống hội Xoa-nai tại số nhà 400 trên: Hà-Quan là chủ nhà hội Xoa-nai khéo nhất.
Mùa hội Xoa-nai mới Ba-Quan được sự tin cậy, không chỉ có một buổi đời của nó, mà còn như Xoa-nai.

KÉP HẠT VÀ DIỆN TƯỢNG

Các cô em anh và người đi lớn khi làm khi bằng...
Một anh kép hạt thanh thơ, sau khi em anh thấy là người khá...
Một anh kép hạt thanh thơ, sau khi em anh thấy là người khá...
Một anh kép hạt thanh thơ, sau khi em anh thấy là người khá...

Kính cáo

Tôi là Lương-Cán, có mặt tại địa phương...
Lương-Cán, kính cáo.

DÂY BĂNG Cho các Viên-Quan

Bên-bên có dây băng của Pháp mới gởi sang cho các viên-quan...
Vi một thứ có thể có thể mà thời mà Bên-bên các viên-quan...
Nếu anh trở Bên-bên các viên-quan...
Xin quý ngài lưu ý.

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI

Médecin libre
GIỜ CỎI MẠCH
Số 11, Rue de l'Église, Saigon
Điện thoại 111

HÀNG BẢO-KE

La Providence et L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-Lý, 17, Place de Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-Ke này chuyên lo bảo-ke cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Nhưng người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà chịu bảo-ke với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hay gặp gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu ý.

Manuel de l'infirmier

CỦA ÔNG NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2.50

Cho mướn máy đánh chữ, dù thư hiệu-máy

CHUYÊN-MÓN
Sửa máy đánh chữ và porte-plume rétrovair và đồng hồ và compteur kilométrique.
Lâm biên biên các hội, in-signe.

Vente par Expropriation Forcée

Salle de la Bourse
maires de l'avocat poursuivant, la remise proportionnelle accordée par la loi audit avocat poursuivant art. 158 de l'arrêté du 2 Août 1933.)

Election de demollie
Art. 11: Le créancier poursuivant élit demollie en l'étude de l'avocat poursuivant.

Cette election de demollie est attributive de juridiction Art. 12: Les indications relatives à l'état des lieux aux constructions édifiées sur les immeubles vendus, sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité du créancier poursuivant.

Mises à prix:

Outre les charges, clauses conditions et accessoires ci-dessus mentionnés, les immeubles dont s'agit seront mis en vente sur les mises à prix proposées par le syndic poursuivant et fixées par l'ordonnance susdiquée, savoir:

- Premier lot
Trois cents piastres, 300/00
- Deuxième lot
Trois cents piastres, 300 00
- Troisième lot
Trois cents piastres, 300.00
- Quatrième lot
Trois cents piastres, 300.00

Fait et rédigé à Saigon, par l'avocat poursuivant et soussigné, le 5 Juillet 1937.
Signé: R. FERLANDE

Enregistré au Bureau de Saigon, le 5 Juillet 1937, folio 35, case 22

Pour tous renseignements, prière de s'adresser: 1° à l'Etude de M. M. YVOIS et R. FERLANDE, Avocats à la Cour d'Appel, de Saigon N° 43, Boulevard Bonnard.

Biệu nhĩ

Bảy sớ ruộng công chung lại đồng hai mươi tám mẫu bốn mươi bảy sớ hai chục cao (28ha. 47.80ca)

Biệu tư
Bảy sớ ruộng công chung lại đồng hai mươi tám mẫu bốn mươi bảy sớ hai chục cao (28ha. 47.80ca)

Ra giá:
Biệu nhĩ: Ba trăm đồng bạc 300/00
Biệu tư: Ba trăm đồng bạc 300/00



Am tại Saigon ngày 5 Juillet 1937 do quan trọng sự ký tên: R. FERLANDE

Nhờ ai muốn biết thêm chi tiết xin gọi phòng văn quan Trưng tại Vauxois de Ferlande ở Saigon, số 43 Boulevard Bonnard.



Giá: lúa, gạo, bắp

SAIGON, ngày 5 Juillet 1937
Gạo số 1 25%... 4.20/104.81
Gạo số 2 25%... 4.10/104.11
Gạo số 3 25%... 4.00/103.41
Gạo số 4 25%... 3.90/102.71
Tấm số 1... 3.80/102.01
Tấm số 2... 3.70/101.31
Cơm trắng... 3.60/100.61
Cơm lứt... 3.50/99.91

LŨA
Chở đến nhà máy Cholon bao lấy lùn - Mỗi tạ 68 ki-lô
Lúa say gạo thương hạng 2... 2.90
Lúa say gạo số 1... 2.80/101.2 8
Lúa số 2... 2.70/100.5 8
Lúa số 3... 2.60/99.8 8

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quản: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n° 01

Dãy thép: CREDITANA-SAIGON
Dãy thép nổi: SAIGON - 21 826
Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà lãnh, tiền gửi sinh lời 3% với số tiền gửi tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này miễn thuế và được số thuế được.
Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trá (ông Pháp, về Quốc-trá Credit National và những phần nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chi trả bằng chứng.
Công-ty cũng nhận tiền gửi cho ban hàng và lãnh lời những về quốc-trá và nhận số số những phần nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.
Bên-khỏi có mua bán Pháp bằng Tiệt-không tiền đồng bằng tiền bạc, để cho bà lãnh mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quản hay là viết thư về mỗi cách trực mượn bằng Tiệt-không ấy.
(Vả cũng chuyên khác, xin hỏi thêm đến Hội)

Đơn chỉ của hội quản: LÂM VĂN VANG CHO XỬ SỞ MINH

HÀNH TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:	BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch trưởng: NGUYỄN ĐÌNH KIỆM, (ngay ngày đã từ 60)	Chủ tịch trưởng: M. TRƯƠNG TÂN VI
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRUNG-TRẠC, (được bầu cử chức theo Điều 53 trước điều lệ)	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VÂN,
Tôi v. đ. M. BIAILLE DE LANGSUAUDIERE	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI,
M. Denis LE-PHAT AN	M. ĐANG-VĂN-DÂN,
M. LUY-VĂN-LANG,	M. J. B. NG. TRUNG VINH,
M. TRẦN-VĂN ĐỒN	M. Alexis THAI V LÂN
M. TRẦN-HƯ-LÂN,	
M. TRẦN ĐÌNH-TRÁO,	
NGUYỄN-THANH LÂM	

Tổng-ty: M. Paul LÊ VĂN-ĐÔNG

Hàng «Kim-Thành»

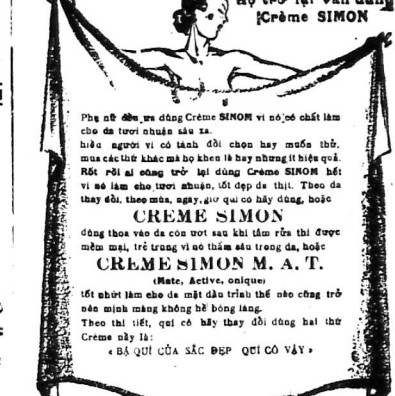
Mua bán vàng và bạc số 23, đường Schröder SAIGON
Mua bạc đồng cũ giá nhứt cao

HÀNG DÙNG THỦ SAVON



Bắp tại Cholôn mỗi 100 kilô (Số: 7820 & 7325 cont-sept.)
Bắp trắng:
HRO mỗi trăm kilô 101... 2500
GON toe bột rồi, 100 kilô là 28 70

Họ trở lại vẫn dùng Crème SIMON



Phụ nữ nào ưa dùng Crème SIMON vì nó có chất làm cho da tươi nhuận sắc sà. Nếu người vì có lãnh đôi chạc hay muốn thể, mua các thứ khác mà họ theo thì họ không thể biết quý. Rồi rồi ai cũng trở lại dùng Crème SIMON bởi vì nó làm cho tươi nhuận, đẹp da mặt. Theo da thay đổi, theo mùa, ngày, giờ, quai có hay dùng, hoặc dùng theo vào da của vợ sau khi tắm rửa thì được mềm mại, trẻ trung và có thêm sắc hồng da, hoặc Crème SIMON M. A. T. (Mats. Active, onique)
Tốt nhất làm cho da mặt dầu trái thì nó cũng trở nên mịn màng không hề bóng láng.
Theo thì biết, quý có hay dùng đôi dung hai thứ Crème này là:
« BÀ QUA CỬA SẮC ĐẸP QUÍ CÔ VẬY »

HÀNH-QUÂN-TÁN

Thứ thuốc tán này thiệt là hay tuyệt thế. Phàm hề rời bị thời-chứng bất tỉnh non-sự, hoặc bị gió nặng, mê tâm bất tỉnh, đăm lên chận nghệt, hoặc loạn tánh phát cuồng, tánh mạng thù nguy trong đây phút, phải lập tức lấy thuốc tán này thổi vào mũi mũi, chừng nào nháy mắt được thì thổi; rồi phải lấy một phàn thuốc nhào hòa với nước trà mà cho uống; nếu bệnh nặng làm uống chừng hai lần, ắt thấy công hiệu. KY THAI.
Mỗi nhà phải mua một ve để phòng hộ thân, hoặc cứu người làm phước.
Cứ gửi thơ cho nhà thuốc:

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

Dầu Nhị-Thiên-Đương
Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

TRINH-THAM N° 47 TIÊU-THUYẾT

Thảm sự sau chực vạn đồng bạc

Diện giá SONG-BÌNH.
(Tiếp từ a)
Ai-luật-quản chỉ trên lầu mà nói rằng: mấy không thấy trên lầu có bóng đèn đó sao?
Tiêu-bộc tức cười rằng: khách-nhơn làm rồi, bóng đèn đó không phải là kẻ trộm, bởi chủ-nhơn tôi thường đem đi chơi tại Cua-lac-bộ, ông vận đến bạn áo

không, có kẻ trộm, chắc là kẻ trộm còn ẩn nấp trong nhà chớ nào đây, mấy kêu gọi-nhơn thực đây tìm kiếm mà coi, bề nào cũng có kẻ trộm ở trong nhà chứ mấy đó thiệt.
Tiêu-bộc nghe nói quá quyết như vậy, nó đáp lại mà nói rằng:thiệt vậy sao? xin mời khách-nhơn vào nhà khà h ngồi, để tôi chạy lên lầu báo tin cho chủ tôi biết; Ai-luật-quản vội theo Tiêu-bộc mà nói rằng: này chạy lên lầu cho mau, chớ để thời giờ chậm trễ, mấy lại nói cho chủ mấy biết rằng: ta đây tên là Ai-luật-

vận một cuộc Thái-uy ở Đội-luật-quản, chàng vừa nói vừa đi theo Tiêu-bộc một khi, bước vào khách đường ngồi đó, còn Tiêu-bộc thì nháy mắt lần lượt, thuật lại với chủ-nhơn về sự Ai-luật-quản báo tin kẻ trộm vào nhà.
20. — Ai luật-quản ngồi do chút lâu, thuật nghe tiếng gậy bước xuống thang lên lớp cốp, chàng ngược một ngó ra phía trước, thấy một vị thân-sứ bước tới khách-đường đó rồi, Thân-sứ kia độ 30 tuổi ngoài, dung mạo có bề nghiêm chỉnh, ông ăn bận y phục xuất ngoại, (vì ông sắp soạn đi chơi Âu-Ác) chỉ không phải bản thương phục trong nhà, khi Thân-sứ bước tới khách-đường, liền chào mừng Ai-luật-quản: mà nói: Các-bà... chẳng mấy khi Các-bà hạ bộ tới Tê-xà này, Bình-nhơn là chủ nhà ở đây, gọi là Lan-đại bá-tước, vị-nhơn nghe Tiêu-bộc thuật chuyện lại, nói Các-bà tới báo tin kẻ trộm vào nhà, nhờ lòng Các-bà về buổi đêm khuya, Bi-nhơn không an trong dạ, đối với thành-tinh của Các-bà như vậy, Bi-nhơn xin muốn đợi ông lòng,

Ai-luật-quản nói: Quy-tước cảm ơn chi vậy, do chẳng qua nghĩa vụ của Tê-xà mà thôi, vị Hại-sĩ đã thấy kẻ trộm vào nhà Quy-tước về lúc khuya đêm, lẽ tất nhiên Hại-sĩ phải báo cáo với Quy-tước một tiếng.
Lan-bá-tước lật đật kêu gọi-nhơn mà nói rằng: theo tin kẻ trộm vào nhà, chúng bây phải tìm kiếm kẻ trộm cho được; gia-nhơn nghe kêu theo đây cả, cầm đèn theo Ai-luật-quản tìm kiếm khắp nơi, thế mà kẻ trộm không có trong nhà, tìm kiếm mãi không thấy, Ai-luật-quản bỏ nghi kẻ trộm
đào thoát, khiến gia-nhơn bức thang lên phía trên vách tường mà coi, nhưng trên tường chỉ có hai giậu ban-ôn, là giậu chôn kẻ trộm ở ngoài leo lên tường khi trước xem kỹ các chỗ vách tường khác, chẳng có giậu chôn ở trong leo ra ngoài được. Ai-luật-quản thấy vậy tự mình, lại khiến gia-nhơn tìm kiếm lại một lần nữa, song gia-nhơn kiếm cũng học nhà xỏ cửa, chẳng thấy tung tích kẻ trộm chỗ nào.
(Còn nữa)

CÁC NHÀ CANH NÔNG MỤC SỨC NÊN BIẾT

Cách để phòng bệnh toi gà vịt

Gần đây các bệnh truyền nhiễm của gia cầm... 1. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

2. Dùng đất xít trộn các nhà chuồng... 3. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

4. Các công việc nên làm để phòng bệnh... 5. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

6. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 7. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

8. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 9. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

10. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 11. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

12. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 13. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

14. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 15. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

16. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 17. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

18. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 19. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

20. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 21. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

22. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 23. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

24. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 25. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

26. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 27. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

28. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 29. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

30. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 31. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

32. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 33. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

34. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 35. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

36. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 37. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

38. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 39. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

39. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 40. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

41. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 42. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

43. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 44. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

45. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 46. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

47. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 48. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

49. Rửa sạch tất cả dụng cụ... 50. Rửa sạch tất cả dụng cụ...

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

KỶ THỨ

ba mươi sáu



CHÚA-NHỤT

11 Juillet 1937

Lời bàn

Chương trình tuần này sẽ có sự tham gia của các ngựa đua...

Có hai con ngựa, tên là bán ngựa, thì có ý muốn rời đi...

Vết dây cương thì cũng cần chú ý một chút...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

Đó là một con ngựa có vẻ đẹp rất đẹp...

ĐÓ THỦ TƯ PHÂN THƯỜNG CASCADE

Trên ngựa 1900 thước...

Van Y Arthur, Van-Ban, Van-Tiêu...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG POMEROL

Đó bán, đua trên 1.400 thước...

Đó bán, đua trên 1.400 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Lời rao

mắt bằng khoán

Người bị mắt dưới đây là Thái-vân...

Chú không biết - đặng - sản - sản...

Vị Thủ-dông ấy tức là cậu Bruno Lorenzo...

Trang thời kỳ Bruno Lorenzo...

Vừa rồi đến thành Avion, là một thành phố nhỏ...

Tại nghiệp cho nhà về dịch bệnh...

Như vậy không một mối, khó khăn...

Mà đờ con lại cũng sẽ khó khăn...

Giả như thiếu một số của...

Nếu một mai đây, dân ở đây...

Sau khi làm xong về thì...

Muốn cho được tình minh lý...

Ưng một ngày một hớn Aspirin...

Trong - tuần báo các nhà bác sĩ...

Ông này tên là ông người...

Có đến ngày hôm ấy Lý đại...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

TIN VĂN

Chuyến này ở Thủ-giới-mới...

Vị Thủ-dông ấy tức là cậu Bruno Lorenzo...

Trang thời kỳ Bruno Lorenzo...

Vừa rồi đến thành Avion, là một thành phố nhỏ...

Tại nghiệp cho nhà về dịch bệnh...

Như vậy không một mối, khó khăn...

Mà đờ con lại cũng sẽ khó khăn...

Giả như thiếu một số của...

Nếu một mai đây, dân ở đây...

Sau khi làm xong về thì...

Muốn cho được tình minh lý...

Ưng một ngày một hớn Aspirin...

Trong - tuần báo các nhà bác sĩ...

Ông này tên là ông người...

Có đến ngày hôm ấy Lý đại...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Ông này tên là ông người...

Trên ngựa 1900 thước...

Van Y Arthur, Van-Ban, Van-Tiêu...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG POMEROL

Đó bán, đua trên 1.400 thước...

Đó bán, đua trên 1.400 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

ĐÓ THỦ NHỰT PHÂN THƯỜNG VAMPIRE

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

Đó bán, đua trên 1.000 thước...

BÓN XEM NGÀY MAI Phụ-nữ nhi-dòng Máy bay dùng được những việc gì?

Những bạn bè giữ nhiều nơi... Máy bay dùng được những việc gì?

Máy bay dùng được những việc gì... Máy bay dùng được những việc gì?

Thơ tin... Máy bay dùng được những việc gì?

CUỘC XỔ SỮ ĐÔNG-PHÁP KỶ NHỊ NĂM 1937 600 000 đồng bạc chia ra làm năm bộ

BỘ CAO-MIÊN (bộ thứ nhì) 200 000 đồng... Bộ BẮC-KỲ (bộ thứ ba) 400 000 đồng...

BỘ TRUNG-KỲ (bộ thứ tư) 800 000 đồng... Bộ A-LAO (bộ thứ năm) 800 000 đồng...

Lời rao mắt bằng khoán... Ông Đỗ-Thập 63, người Triều-châu...